

**sturm!**  
POWER • GAS • HAND • TOOLS

Modell/Model/Модель: RH2513, RH2517, RH2595,  
RH2565, RH2585, RH2585E, RH2590, RH2590B,  
RH2510, RH2514, RH2512M, RH2511E, RH2518

DE Gebrauchsanweisung

Rotations-Bohrhammer

GB Operating/Safety Instructions

Rotary hammer

RU Инструкция по эксплуатации и техническому  
обслуживанию

Перфоратор электрический



2010-12-20

## Содержание

Внешний вид и составные части .....	3
Комплектность поставки.....	4
Технические характеристики.....	4
Правила по технике безопасности.....	5
Правила по эксплуатации оборудования.....	7
Техническое обслуживание .....	9
Срок службы.....	9
Гарантийное обязательство .....	9

**Sturm!** Инструкция по эксплуатации и тех обслуживанию. Перфораторы  
электрические стр. 3

Уважаемый покупатель!

Компания **Sturm!** выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение данного электроинструмента.

Внимание! Электроинструменты **Sturm!** относятся к бытовому классу электроинструмента. Внимательно прочтите данную инструкцию! После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить электроинструмент, возобновить работу можно через 5 минут!  
Профессиональная серия: время работы в неделю 45 часов  
Не перегружайте мотор электроинструмента.

Изделия под торговой маркой **Sturm!** постоянно совершенствуются и улучшаются. Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.



ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО  
ОЗНАКОМЬТЕСЬ!

### Внешний вид и составные части.

Внешний вид RH2565



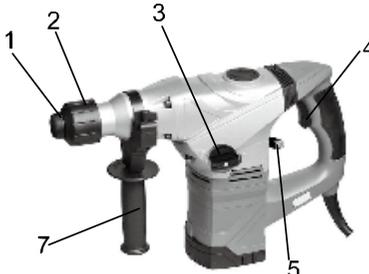
Внешний вид RH2590



Внешний вид RH2585



Внешний вид RH2518



# ● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и тех обслуживанию. Перфораторы электрические стр. 4

1. Пылезащитный колпачок
2. Крепежный рукав
3. Выключатель режима сверления
4. Клавиша «Вкл» / «Выкл»
5. Выключатель режима долбления
6. Крышка угольной щетки
7. Рукоятка

## Комплектность поставки

- Перфоратор
- 3 насадки SDS-Plus
- 2 насадки 14x250 мм (пика и зубило)
- Патрон для сверления
- Чемодан

## Технические характеристики.

Характеристики	RH2513	RH2517	RH2595
Напряжение	230В~ 50 Гц	230В~ 50 Гц	230В~ 50 Гц
Мощность	1300 Вт	1700 Вт	950 Вт
Энергия удара, Дж	3,4	4,3	3,2
Скорость холостого хода	800 об/мин	780 об/мин	800 об/мин
Функции	3000 ударов/мин 3 функции: Сверление/Сверление и долбление / Долбление	2700 ударов/мин 3 функции: Сверление/Сверление и долбление / Долбление	3000 ударов/мин 3 функции: Сверление/Сверление и долбление / Долбление
Максимальный диаметр сверления	28 мм в бетоне	36 мм в бетоне	28 мм в бетоне
Вес	4,8 кг	5,65 кг	4,45 кг
Характеристики	RH2565	RH2590	RH2585
Напряжение	230В~ 50 Гц	230В~ 50 Гц	230В~ 50 Гц
Мощность	650 Вт	900 Вт	850 Вт
Энергия удара, Дж	3,4	4,3	2,2
Скорость холостого хода	800 об/мин	800 об/мин	0-880 об/мин
Функции	3150 ударов/мин 3 функции: Сверление/Сверление и долбление / Долбление	3200 ударов/мин 3 функции: Сверление/Сверление и долбление / Долбление	0-5180 ударов/мин 3 функции: Сверление/Сверление и долбление / Долбление
Максимальный диаметр сверления	26 мм в бетоне	26 мм в бетоне	26 мм в бетоне
Вес	5,0 кг	5,2 кг	3,5 кг

**Sturm!** Инструкция по эксплуатации и тех обслуживанию. Перфораторы  
электрические стр. 5

Характеристики	RH2585E	RH2590B	RH2510	RH2514
Напряжение	230В~ 50 Гц	230В~ 50 Гц	230В~ 50 Гц	230В~ 50 Гц
Мощность	850 Вт	900 Вт	1000 Вт	1400 Вт
Энергия удара, Дж	2,2	4,3	4,4	5,0
Скорость холостого хода	0-900 об/мин 0-4850	800 об/мин 3000	700 об/мин 2600	800 об/мин 3200
Функции	ударов/мин 3 функции: Сверление/Свер ление и долбление / Долбление	ударов/мин 3 функции: Сверление/Све рление и долбление / Долбление	ударов/мин 3 функции: Сверление/Све рление и долбление / Долбление	ударов/мин 3 функции: Сверление/Све рление и долбление / Долбление
Максимальный диаметр сверления	26 мм в бетоне	26 мм в бетоне	28 мм в бетоне	32 мм в бетоне
Вес	3,5 кг	5,2 кг	5,8 кг	5,8 кг

Характеристик и	RH2512M	RH2511E	RH2518
Напряжение	230В~ 50 Гц	230В~ 50 Гц	230В~ 50 Гц
Мощность	1200 Вт	1050 Вт	1850 Вт
Энергия удара, Дж	6,7	2,2	5,0
Скорость холостого хода	550 об/мин 3000 ударов/мин	0-980 об/мин 0-5185 ударов/мин	750 об/мин
Функции	2 функции: Сверление/Свер ление и долбление	3 функции: Сверление/Свер ление и долбление / Долбление	3 функции: Сверление/Свер ление и долбление / Долбление
Максимальный диаметр сверления	38 мм в бетоне SDS-MAX	26 мм в бетоне	36 мм в бетоне
Вес	6,9 кг	4,2 кг	5,92 кг

## Правила по технике безопасности

**Внимание!** Электроинструменты является оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие **основные правила техники безопасности**. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

### Рабочее Место

Сохраните рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Зарожденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыль или пара.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.

Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

# ● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и тех обслуживанию. Перфораторы электрические стр. 6

## **Электробезопасность**

Перед включением проверьте соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

**Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно**

**Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников.** Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь далее увеличат вашу личную безопасность.

**Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям.** Вода, попавшая в электроинструмент значительно увеличивает риск удара током.

**Аккуратно обращайтесь электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно.** Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

**При действии электроинструмента вне помещений, используйте электроудлинители специально предназначенные для применения вне помещения.**

## **Личная Безопасность**

**Будьте внимательны, постоянно следите за тем что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ.** Это может привести к серьезной травме.

**Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей.** Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

**Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения электроинструмента в розетку.** Запрещается перенос электроинструментов на вашем пальце помещенном на клавише включения/выключения.

**Удалите регулировочные и/или установочные ключи перед включением электроинструмента.** Оставленный ключ, попав в движущиеся части электроинструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

**Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела.** Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

**Используйте оборудование обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.**

## Правила по эксплуатации оборудования

Данное изделие можно эксплуатировать непрерывно на протяжении не более 15 минут, затем его необходимо выключить на 5 минут. Еженедельно рекомендуется работать с изделием на протяжении не более 20 часов. Профессиональная серия: время работы в неделю 45 часов

При соблюдении вышеуказанных рекомендаций срок эксплуатации составляет 3 года с момента покупки.

### Использование Электроинструмента и Обслуживание

**Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления обрабатываемой детали.** Удержание детали рукой или телом ненадежно и может привести к потере контроля и к поломке инструмента или травмам.

**Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент соответствующий вашей работе.** Правильно подобранный электроинструмент позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.

**Не используйте электроинструмент, если не работает клавиша «включения/выключения» («ON/OFF»).** Любой электроинструмент, в котором неисправна клавиша включения/выключения, представляет ПОВЫШЕННУЮ опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.

**Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или при хранении электроинструмента.** Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск случайного включения электроинструмента.

**Храните электроинструменты вне досягаемости детей и других людей не имеющих навыков работы с электроинструментом.** Электроинструменты опасны в руках пользователей не имеющих навыков.

**Вовремя проводите необходимое обслуживание электроинструментов.** Должным образом обслуженные электроинструменты, с острыми лезвиями позволяют более легко и качественно выполнять работу и повышают безопасность. Любое изменение или модификация запрещается, так как это может привести к поломке электроинструмента и/или травмам.

**Регулярно проверяйте регулировки инструмента, а также на отсутствие деформаций рабочих частей, поломки частей, а также состояния электроинструмента, которые могут влиять на неправильную работу электроинструмента.** Если есть повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед началом работ. Много несчастных случаев вызваны плохо обслуженными электроинструментом. Составьте график периодического сервисного обслуживания вашего электроинструмента.

**Используйте только принадлежности, которые рекомендуются изготовителем для вашей модели.** Принадлежности, которые могут подходить для одного электроинструмента, могут стать опасными когда используется на другом электроинструменте.

### Обслуживание

**Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. ● Sturm!**

Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом может стать причиной поломки инструмента и травм. Например: внутреннее провода могут быть неправильно уложены и быть зажатыми, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлена.

**При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.** Использование не рекомендованных

## ● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и тех обслуживанию. Перфораторы электрические стр. 8

расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовые части.

### ● Включение и выключение

1. Нажмите на основной выключатель(4) для включения.
2. Быстро нажмите и отпустите основной выключатель.

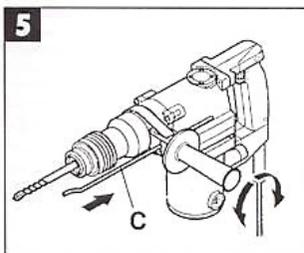
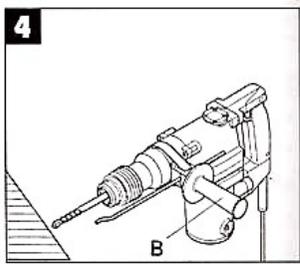
### ● Использование рукоятки

В целях безопасности работайте перфоратором только с присоединенной рукояткой(7).

Вы можете выбрать удобное для вас положение рукоятки, ослабив винты крепления и повернув в нужном вам направлении. После этого затяните крепление ручки.

### ● Использование ограничителя глубины

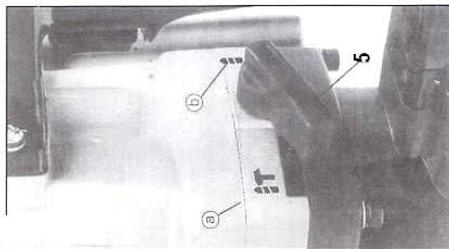
Данный аксессуар служит для сверления/долбления на заданную глубину.



Ослабьте крепление рукоятки и вставьте прямую часть ограничителя глубины в установочное отверстие. Установите требуемую глубину сверления. Закрепите крепление ручки

### ● Блокировка функции долбления

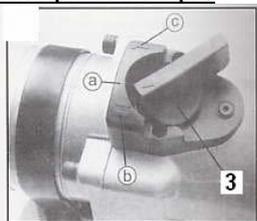
Перфоратор оснащен функцией блокировки долбления с тем, чтобы облегчить сверление.



Для блокировки функции долбления поверните выключатель долбления(5) в положение (b). Для включения функции долбления верните переключатель в положение (a)

### ● Блокировка функции сверления

## ● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и тех обслуживанию. Перфораторы электрические стр. 9



Перфоратор оснащен функцией блокировки сверления.

Для этого поверните переключатель (3) в положение так чтобы метка (b) совпала со стрелкой (a)

**Внимание!** При ударном сверлении не прилагайте чрезмерного усилия – это создает избыточную нагрузку на электродвигатель. Регулярно проверяйте сверла и насадки. И при необходимости затачивайте или заменяйте изношенные сверла и биты

### **Техническое обслуживание.**

Вы приобрели долговечный и надёжный электрический перфоратор бытового класса. Правильное использование и постоянное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия на корпусе перфоратора от грязи и пыли. Регулярно протирайте корпусные детали мягкой х/б тряпкой. Запрещается использовать различные виды растворителей для очистки корпусных деталей перфоратора.

### **Срок службы**

Срок службы товаров составляет 3 года.  
Гарантийный срок согласно гарантийному талону

### **Гарантийное обязательство**

На перфораторы электрические ● **Sturm!** распространяется гарантия согласно сроку указанному в гарантийном талоне.  
Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне.